

Noise Canceling Headphones

Инструкция по эксплуатации
 Інструкція з експлуатації
 Manual de instruções



4-431-885-62(1)

© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia

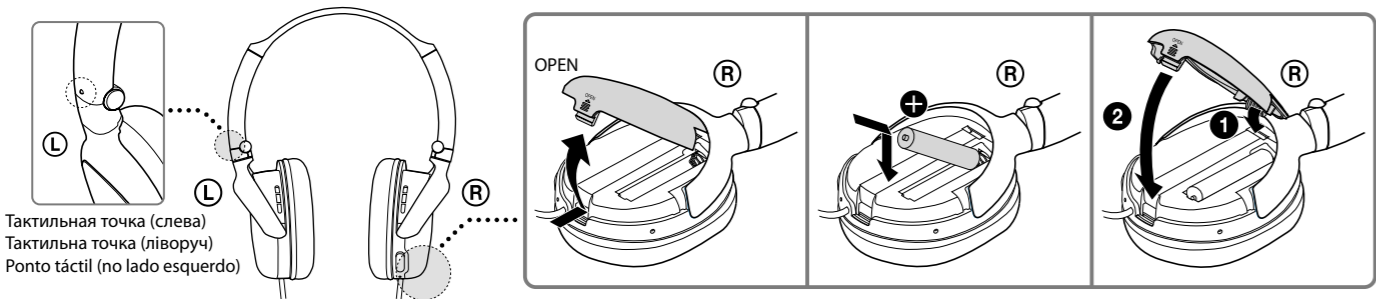
MDR-NC8

Правила использования/Правила користування/Como utilizar

1 Раскладывание наушников/Розкладання навушників/Abrir os auscultadores



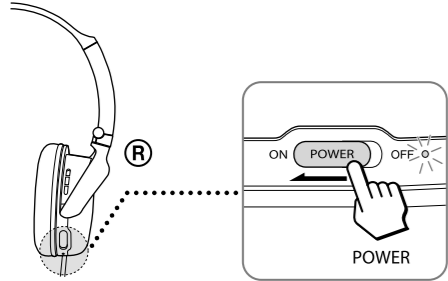
2 Установка батареек/Встановлення батареек/Instalar uma pilha



3 Подключение/Підключення/Fazer a ligação



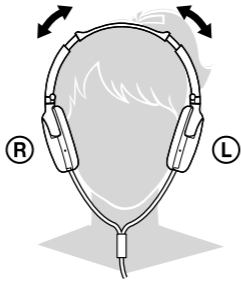
4 Включение питания/Увімкнення живлення/Ligar os auscultadores



После использования

Выключите наушники
 Після використання
 Вимкніть живлення навушників
 Após a utilização
 Desligue a alimentação dos auscultadores

5 Ношение/Як правильно одягати навушники/Colocar os auscultadores



Русский Наушники с системой шумоподавления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

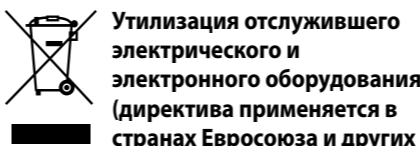
Не подвергайте батарейку воздействию чрезмерного тепла, например прямых солнечных лучей, огня и т.д.

Владелец предупреждается о том, что внесение любых изменений, кроме явно изложенных в настоящем руководстве, приводит к аннулированию его права на эксплуатацию данного оборудования.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны (EEA).

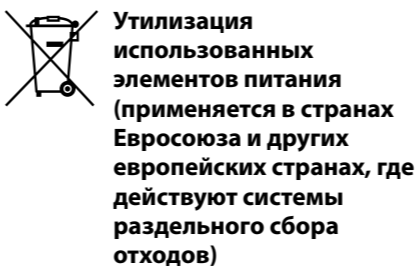
Информация для покупателей: следующая информация относится только к оборудованию, приобретенному в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов более 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов. При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроеного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Для покупателей в России

Наушники с системой шумоподавления



Изготовитель: Сони Корпорейшн
 Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
 Сделано в Малайзии

Импортер на территории стран Таможенного союза
 ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата изготовления устройства

Год и месяц изготовления указаны на упаковке. Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".
 P/D: XX XXXX
 1 2

1. Месяц
2. Год

Рекомендованный срок годности указан на батарейках.

Прослушивание громкой музыки в наушниках неблагоприятно воздействует на слух.

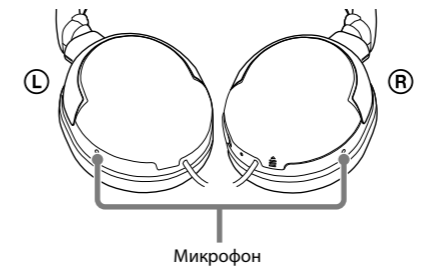
Примечания к использованию

Что такое система шумоподавления?

Микросхема система шумоподавления постоянно считывает внешний шум при помощи встроенных микрофонов и посылает равный по значению, но противоположный по фазе сигнал подавления на наушники.

Примечания к системе шумоподавления

- Убедитесь, чтобы вкладыши правильно размещались в ваших ушах, в противном случае система шумоподавления не будет работать должным образом.
- Эффект шумоподавления может зависеть от способа ношения наушников.
- Не прикрывайте микрофон наушников вашими руками. Система шумоподавления может не работать надлежащим образом.



- После включения питания на наушниках, вы можете услышать легкое шипение. Этот шум сопутствует работе системы шумоподавления, а не является неисправностью.
- Система шумоподавления в основном работает для шумов низкочастотного диапазона. Хотя уровень шума снижается, он не устраняется полностью.
- Эффект шумоподавления не может проявляться в очень тихой окружающей среде, или в среде, где присутствует небольшой шум.
- Когда вы используете наушники в поезде, или в автомобиле, то возникающий шум может обуславливаться условиями окружающей внешней среды.
- Сотовые телефоны также могут вызывать интерференцию и шум. Если это происходит, то увеличьте расстояние между наушниками и сотовым телефоном.

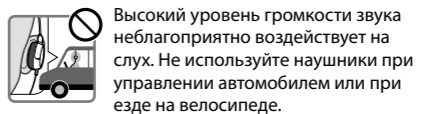
Примечания к использованию в самолете

Не используйте наушники, когда использование электронного оборудования запрещено, или когда запрещено использование персональных наушников для служб трансляции музыки на борту самолета.

Примечания к эксплуатации

- Конструкция наушников позволяет им плотно прилегать в ушах, однако чрезмерное усилие при их установке может повредить барабанную перепонку. Не используйте наушники в местах, где их могут зацепить люди или другие объекты, например мяч.
- При прижимании наушников к ушам может раздаться щелчок диафрагмы. Это не является неисправностью.
- Очищайте наушники от загрязнений мягкой сухой тканью.
- Не допускайте загрязнения штекера, иначе звук может искажаться.
- Обязательно обратитесь с наушниками к дилеру Sony, если требуется заменить вкладыши или выполнить ремонт наушников.
- Не оставляйте наушники в местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влажности.
- Не подвергайте наушники чрезмерным сотрясениям.
- Осторожно обращайтесь с динамиками.
- Если при использовании этих наушников вы почувствуете вялость или недомогание, немедленно прекратите их использование.

Примечания к наушникам



Высокий уровень громкости звука неблагоприятно воздействует на слух. Не используйте наушники при управлении автомобилем или при езде на велосипеде.

Так как наушники приглушают внешние звуки, то это обстоятельство может явиться причиной дорожных происшествий. Кроме того, не следует использовать наушники в ситуациях, когда слух особенно важен, например, на железнодорожном переезде, на стройке и т.д.

Примечание о статическом электричестве

В условиях недостаточной влажности воздуха в наушниках может появиться шум или пропадание звука, или же в ушах может начаться легкое пощипывание. Это связано с накопленным в теле статическим электричеством и не является неисправностью наушников. Для минимизации этого эффекта носите одежду, изготовленную из натуральных материалов.

Если у вас возникают какие-либо вопросы или проблемы в отношении этой системы, которые не описаны в настоящей инструкции, пожалуйста, обратитесь за консультацией к ближайшему дилеру Sony.

Устранение неполадок

- Нет звука**
 - Проверьте подключение наушников к устройству.
 - Убедитесь, что подключенное устройство включено.
 - Увеличьте громкость подключенного устройства.

Недостаточный эффект от шумоподавления

- Функция шумоподавления полезна применительно к низким частотам, например звуку самолетов, поездов или в офисах (при нахождении рядом с кондиционером и т. п.), и менее эффективна применительно к высоким частотам, например звукам человеческого голоса.
- Включите наушники.

Искаженный звук

- Уменьшите громкость на подключенном устройстве.

Не включается питание

- Проверьте уровень заряда батарейки (при недостаточном заряде индикатор POWER гаснет) и ее полярность. Замените батарейку или переставьте ее.

Характеристики

- Встроенная в наушники система шумоподавления снижает уровень фонового шума и обеспечивает изоляцию от посторонних звуков, усиливая четкость прослушивания.
- Наушники можно складывать, что облегчает их переноску.
- Возможность использования в качестве обычных наушников даже тогда, когда переключатель POWER находится в положении OFF.
- Неодимовые магниты обеспечивают мощный звук.
- Прилагаемый штекерный адаптер для простого подключения к стереофоническому или двойному гнезду для использования служб мультимедийных развлечений на борту самолета.
- Длительный срок службы батареек – прибл. 80 часов при применении щелочной батарейки размера AAA.

Технические характеристики

Общие	
Тип	Динамический, закрытый
Динамики	30 мм, купольного типа (CCAW)
Мощность	50 мВт
Сопротивление	17 Ω при 1 кГц (при включенном питании) 19 Ω при 1 кГц (при выключенном питании)
Чувствительность	95 дБ/мВт (при включенном питании) 98 дБ/мВт (при включенном питании)
Диапазон воспроизводимых частот	30 Гц – 20000 Гц
Общее соотношение шумоподавления	Прибл. 10 дБ ²⁾
Шнур	многожильный шнур из бескислородной меди прибл. 1,2 м
Штекер	L-образный стереофонический мини-штекер с позолоченным контактом
Источник питания	1,5 В пост. тока, 1 батарейка R03 (размера AAA)
Масса	Прибл. 170 г, включая батарейку, не включая шнур

Срок службы батареек

Батарейка	Прибл. часов ³⁾
Щелочная батарейка Sony LR03 размера AAA	80 часов ⁴⁾
Марганцевая батарейка Sony R03 размера AAA	40 часов ⁴⁾

Примечание

Для удобства покупателя прилагаемая батарейка поставляется в комплекте с наушниками в заводской упаковке, поэтому ко времени покупки срок службы батарейки может истечь. Фактический срок службы прилагаемой батарейки может быть короче, чем срок службы, указанный в настоящем руководстве для новой батарейки.

Низкий заряд батареек

Если индикатор POWER мигает или гаснет, замените батарейку.

Комплект поставки

Наушники (1)
 Штекерный адаптер для использования в самолете⁵⁾ (одинарный/двойной) (1)
 Батарейка Sony R03 (размера AAA) (1)
 Инструкция по эксплуатации (1)
 Гарантийный талон (1)

¹⁾ По стандарту измерениям корпорации Sony.
²⁾ Эквивалентно снижению акустической мощности на прибл. 90% в сравнении с отсутствием наушников.
³⁾ Выход 1 кГц, 0,1 мВт + 0,1 мВт
⁴⁾ Указанное выше время может варьироваться в зависимости от температуры и других условий эксплуатации.
⁵⁾ Возможна несовместимость с некоторыми службами мультимедийных развлечений на борту самолета.

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

